

Inspirations

啟動仁心 — 感恩年報 2017



革新醫療護理

Tony Yurkovich 醫生和太太 Nancy
與您分享對社區的熱愛, 互勵共勉

老人潮

人口增長對醫療護理
所帶來的挑戰 4

精確檢測

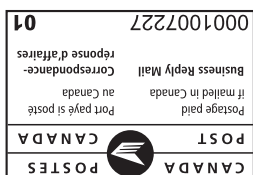
您如何協助
對抗癌症 6

衷心感謝

列治文醫院
深切治療團隊 7

捐贈者萬歲

捐贈者造就了骨科
外科醫生和病人的福祉 8



7000 Westminster Highway, Richmond, BC V6X 1A2
604.244.5252 | info@richmondhospitalfoundation.com
richmondhospitalfoundation.com
RichmondHospitalFoundation
RichmondHspFdn

攜手關心您的健康

列治文醫院基金會
FOUNDATION
RICHMOND HOSPITAL





左至右: 列治文市長馬保定; 溫哥華沿岸衛生局 - 列治文營運總監Jennifer MacKenzie; 列治文醫院基金會理事會主席Kyle Shury; Townline Group of Companies總裁Rick Ilich; 列治文醫院基金會主席暨行政總裁孟詩娜Natalie D. Meixner; Susan Yurkovich; Nancy Yurkovich; Tony Yurkovich醫生; Wendy Yurkovich; David Yurkovich; 省國際貿易廳長兼專責亞太策略及多元文化廳長、列治文中國區省議員屈潔冰; 溫哥華沿岸衛生局主席暨行政總裁Mary Ackenhusen; 列治文醫院外科主管潘世傑醫生。

革新醫療護理:

WENDY YURKOVICH 仍記得五歲時，在破曉時份，她會聽見父親的汽車駛進家門車道的聲音，因為她的寢室正處於屋子的樓上。每逢父親(Tony Yurkovich醫生)午夜奉召到當年剛啟用的列治文醫院接生嬰孩，回家後，穿著睡衣的長女Wendy都會站在樓梯上問：「爸爸，寶寶取了什麼名字？」

家庭醫生Tony Yurkovich，在列治文曾為無數病人提供醫療護理逾40年，廣為人所熟悉。他的妻子Nancy是一位註冊護士，他倆深明醫療護理與社區的重要，對兩者的推動更不遺餘力。

「我熱愛這社區，施予帶給我無比的快樂。」

— TONY YURKOVICH 醫生

在三名成年子女 Wendy、Susan和David 以及七名孫兒的支持下，Tony和Nancy在2017年2月3日的活動上，宣佈向列治文醫院基金會作出巨額捐助，以協助醫院興建一座正急切需要的新急症護理大樓。

這是列治文醫院基金會歷來獲得最大的單一捐款。對於能夠作出這具革新及領導意義的捐贈，他們感到非常快樂。

他們早年獨具慧眼和充滿遠見，投資列治文的地產，眼見歷年來土地不斷增值，Tony和Nancy深受啟發，決定要幫助改善社區醫療護理。基於兩人敦厚謙虛的性格，他們要求不公開捐款金額。

Tony Yurkovich 醫生和太太 Nancy 與您分享對社區的熱愛，互勵共勉

為感謝和表揚他們慷慨解囊，列治文醫院把現有大樓命名為「Yurkovich家族大樓」，待新急症護理大樓落成之後，此命名將轉移至新大樓。

Nancy表示：「往日我倆希望列治文的居民得到最好的醫療護理，如今我們抱著同一要求，新急症護理大樓對我們社區的醫療是相當重要。」

出身於列治文一個貧苦的農民家庭，回饋社區的理念，從小就植根於Tony心中。Tony六歲喪父，而生於克羅地亞的母親，矢志要確保兩名兒子Tony及Robert，不會感到任何缺乏。

Tony回想兒時在列治文的務農生活，當時克羅地亞裔社區強盛，鄰舍間守望相助。Tony憶述：「大家擁有的並不多，但樂於與人分享。」

Tony透過在木瓦廠及罐頭廠工作，半供讀完成卑詩大學醫學院課程，畢業後選擇在列治文行醫。

在多倫多出生的Nancy成為註冊護士後移居西岸，1960年在醫院的兒科部門工作，邂逅共事的Tony，兩人1962年結婚並定居列治文。Nancy樂於讓他們的家，成為親友共聚的地方。

為向曾幫助他們一家建立豐盛人生的人和社區表達謝意，他們希望這次的捐贈能啟發同屬這個社區的居民，共襄善舉。

Tony由衷指出：「我熱愛這社區，施予帶給我無比的快樂。」



列治文何時才可擁有急切所需的新急症護理設施？

去年是列治文醫院啟用50週年，這日子不單讓我們回顧醫院對列治文社區所帶來的重大貢獻；同時亦提醒我們，殘舊老化的大樓是那麼迫切需要被取代。

2016年6月2日，卑詩省政府宣佈向新急症護理大樓的概念計劃撥款，這對列治文醫院無疑是個好消息，踏出了重要的第一步。可惜興建新設施所需撥款，仍有待盡快落實。

爭取興建新急症護理大樓理據充分。

現有六層高的大樓於1966年落成，為當時50,000人的社區服務。

列治文人口不斷增長，目前已達218,000人；當中長者人口的增長率更超越卑詩省其他城市，市內人均壽命更為全國之冠，高達85歲。預計到了2030年，長者人口將上升1.21倍。而列治文醫院的急症床位已達使用極限，已不能應付人口飆升和老化所帶來的醫護需求。

一旦發生大地震，病人將何去何從？現有大樓只能抵禦強風吹襲，建築設計上並不符合抗震標準。不用說大地震，即使發生中度地震，現有大樓已有

倒塌危險。此外，手術室位處洪水線之下，若然遇上水災或海嘯，整幢大樓將陷於險境。

即使暫不考慮天然災害，醫院在日常運作上也面對不少挑戰。由於現有大樓太擠迫，沒足夠空間去配合醫療科技的先進發展，妨礙醫護團隊為公眾提供最優質護理。現有大樓的樓宇裝備經常發生故障，被評為66%未達標，包括建築物結構、供水去水以及通風冷暖系統都日益殘破。去年十月，所有升降機會失靈了一整天，現正在更換的過程當中。最近在列治文醫院入住率的高峰期間，由於病床不足，要動用日間護理部門的病床來支援，靜脈注射治療因而被迫遷往星巴克咖啡店旁的「大堂休息區」內進行。

社區人士多年來齊心協力為改善列治文醫院而捐款。現時更同心決意爭取興建新急症護理大樓。全賴社區領袖及支持者的呼籲推動，卑詩省政府已為列治文醫院展開前期研究工作，對此我們衷心感激。然而，直至興建新急症護理大樓計劃的撥款獲批，社區人士仍須繼續爭取興建新大樓。由於醫院設計以至動工需時，計劃愈遲開展，列治文醫院所面對的困難就愈大，難以滿足區內人口迅速增長及老化所帶來的醫護需求。

列治文醫院新急症護理大樓必須列為最優先項目，現時就要**立即行動!**

需要一幢新急症護理大樓

樓宇系統故障頻生、設施老化過時、地方不敷應用。剛超過50年歷史的列治文醫院原有大樓，已超逾使用期限，不能滿足21世紀病人的護理需要。Kin's Farm Market的主管、共同創辦人以及東主梁健恒，他的父親曾因病送往急症室求診，其後要轉到大樓的病房，留院接受治療。梁健恒親身體會到一所先進、現代化和高效率的醫院設施，對病人及其家人是多麼重要。

梁先生表示：「列治文醫院有頂尖的醫生和護士，為病人提供非常好的護理；可是，殘舊的大樓並不能配合所需。」

「儘管醫護人員很了不起，但由於病床短缺我們等候了12小時才獲安排上病房。留院兩星期，我父親入住一個細小的四人病房，非常擠迫，通道狹窄，搬動醫療器材時倍感困難。」



「房門破損，發出刺耳聲響；窗戶亦損毀難以關上，時值三月滲入陣陣寒風。由於供暖系統失靈，房內亦沒有暖氣，令我父親及其他病人感到極不舒適。」

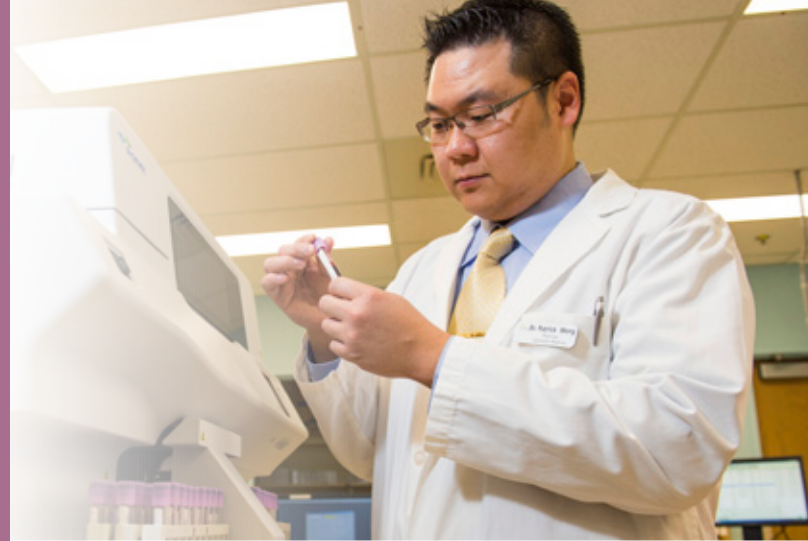
梁先生憶述他曾向知名企業兼慈善家Jim Pattison請教，問他為何巨額捐款予多所醫院。「他告訴我，不論貧富，任何人生病時都需要優質的醫院。」

梁先生舉家上下全力支持列治文醫院興建新急症護理大樓的計劃。

「我們會為新大樓捐款，將來也會繼續。」梁先生期望整個社區此刻就能群策群力，推動興建新急症護理大樓。

「多添一座樣本檢驗檯，就有如在單線行車的繁忙街道上，加開一條行車線。」

— 黃振威醫生

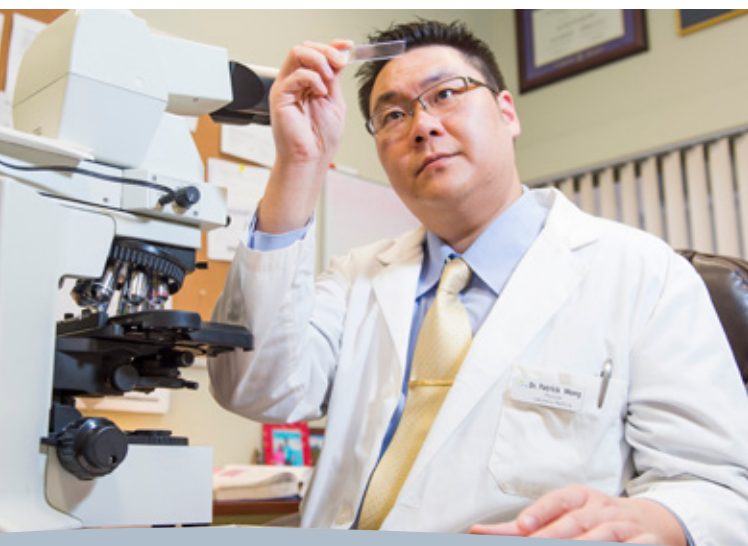


捐贈者支持購買的醫療儀器為列治文醫院帶來重大改變

感謝捐贈者的支持，列治文醫院最近購買了新的樣本化驗檯和一部自動染色機，用以確認病患是否患有癌症。

黃振威醫生(下圖)是列治文醫院化驗室病理學專科醫生，專門檢驗組織樣本和體液是否有癌細胞，以挽救病人性命。因捐款而獲添置的一座全新樣本化驗檯和一部自動染色機，加快診斷病人是否患癌。

所有組織樣本在顯微鏡下檢查前，均須先在檢查檯



上作檢測。列治文醫院要處理的組織樣本個案，過去五年，上升了百分之六十，大幅增加了及時取得化驗結果的壓力。

黃醫生表示，捐款所添置的新器材，顯著改善了病人護理，提升篩檢癌症的效率：「面對病人數目大幅增加，多添一座樣本檢驗檯，就有如在單線行車的繁忙街道上，加開一條行車線。」黃醫生補充說：「化驗室的處理量、工作效率及彈性，都因新添器材而有所提升，讓病人更快得悉化驗結果。一旦確診患病，病人能盡早接受治療；若然沒事，病人亦毋須焦慮地等報告。」

最先進的自動染色機，能讓化驗員精準檢驗血液樣本。相對於已過時的手動式染色機，新儀器的科技更為進步。

黃醫生表示：「新染色機是全自動化，並具有非常出色的染色技術和質素，更細微和重要的檢驗也能清晰識別。情況就有如觀看極高解像度的彩色電視，影像效果遠勝於粗微粒的黑白電視。」

受深切治療團隊啟發捐款添置呼吸機

有賴捐贈者於列治文醫院基金會第18屆星光晚宴慷慨解囊，為列治文醫院深切治療房添置兩座全新的呼吸輔助機。當晚其中一位貴賓，更因他的祖母曾在深切治療房獲得醫護團隊細心的照護而深受感動，決定個人認捐整部呼吸輔助機。

列治文醫院深切治療房六部呼吸機，已達使用期限，出席星光晚宴的貴賓共襄善舉，捐款協助醫院購買兩部新式呼吸輔助機。當晚Amit Sandhu先生聽見醫院有需要時，便立即走到台前，全數認捐一部呼吸輔助機，以表達對列治文醫院醫療團隊的感謝。

「我衷心感謝深切治療部醫護團隊的貼心照顧。」

— AMIT SANDHU

Amit Sandhu (右圖與妻子Reena Sandhu 醫生) 是Ampri集團的行政總裁，他的家人長期支持列治文醫院。2014年，Sandhu先生的祖母因病情嚴重，要送進深切治療房，並需要依靠呼吸輔助機，幫助呼吸，延續性命。這讓她有機會與眾親友道別，當中更有人遠道而來，趕赴醫院探望。雖然她最終離世，但對於能為祖母爭取多一點寶貴時間，包括能為她慶祝80歲生日，家人都心存感激。

Sandhu先生表示：「我當時坐在病床旁邊伴著祖母，一台30年老的呼吸機正協助她呼吸，延長她的生命。我永遠不會忘記與她共聚的額外時光，並衷心感謝深切治療部醫護團隊的貼心照顧。」



您的捐贈造就了 醫生和病人的福祉



捐贈者萬歲!感謝您們捐款幫助骨科外科醫生添置所需的手術儀器，讓病患者得以恢復行動自如。全卑詩省只有四名做髖關節鏡手術的專科醫生，而梁純思醫生(左圖)便是其中之一。她利用微創技術治療球窩關節不咬合等髖關節炎前期症狀。

梁醫生自2010年始，便是列治文醫院的醫生，在2015年之前，她一直需要借用卑詩大學醫院的手術設備，來替病人做髖關節鏡手術。當時列治文醫院並沒有這種設施。到了2015年底，卑詩大學醫院行政安排上有所改變，令梁醫生和她的病人再不能繼續借用該院的手術室和設備。幸好得到捐贈者慷慨伸出援手，協力為列治文醫院購置全新的髖關節鏡手術儀器。現在，梁醫生能駐留列治文醫院，向病患者提供相關手術。

「當我看見病人能重過新生活，恢復正常走動，令我感到非常欣慰。」

— 梁純思醫生

首位接受髖關節鏡手術的病人，是一名15歲少女，手術非常成功。梁醫生表示：「這項手術所需的技術和要求非常高，醫生須富有廣泛技巧，同時也要配以合適的手術儀器。然而，當我看見病人能重過新生活，恢復正常走動，令我感到非常欣慰。」

「現時我不僅能繼續為病人提供此項護理，甚至可以駐於列治文醫院的手術室內進行，這一切全賴捐贈者的捐助才能實現。」

理事會主席及行政總裁的話

這個社區遠於醫院落成之前，已經非常重視及支持本地醫療護理。在過去五十年，列治文醫院更成為這個社區的核心。

列治文醫院現今被譽為一所頂尖的社區醫院，由專業的醫療及手術團隊提供卓越的醫療護理。醫療團隊亦非常感激有您們捐款，協助列治文醫院購買新的醫療儀器及改善設施，讓他們能夠為病人提供關切的醫療護理。

感謝您多年來對院方的支持，確保列治文醫院能為您、您的家人、朋友及同事，提供最優質的醫護服務。您的捐贈不但改善醫療護理，更同時幫助拯救生命。

免責聲明：中文譯本只供參考，如中文譯本文義與英文原文有異議，一切內容均以英文版本為準。
本資訊受版權保護；未經版權擁有者的書面許可，禁止複製全部或部分內容。
慈善機構註冊號碼11911 8883 RR0001



Natalie

孟詩娜
主席暨行政總裁
列治文醫院基金會



Kyle Shury

Kyle Shury
理事會主席
列治文醫院基金會

Disclaimer: This translation of information was made only for the convenience of non-English speaking individuals as reference. In case of any discrepancies between the original English and translated Chinese versions, the official English version shall prevail.



RICHMOND HOSPITAL
FOUNDATION

列治文醫院基金會

攜手關心您的健康

7000 Westminster Highway, Richmond, BC V6X 1A2
604.244.5252 | info@richmondhospitalfoundation.com

richmondhospitalfoundation.com

RichmondHospitalFoundation

RichmondHspFdn